

**裁判法院的案件量**  
**CASELOAD OF THE MAGISTRATES' COURTS**

	<b>2004</b>				
	<b>案件數目 No. of Cases</b>				
	承接往年 <sup>☆</sup> Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 <sup>#</sup> Inactive	訴訟進行中 In progress
刑事案件 Charge Case	19 845	59 111	58 806	883	19 267
小販案件 Hawker Case	8 318	10 342	10 327	54	8 279
部門傳票及私人傳票 Departmental & Private Summonses	34 649	156 230	146 288	511	44 080
交通違例扣分傳票 Driving-Offence Points Summonses	1 803	3 236	2 932	21	2 086
定額罰款(交通違例)傳票 Fixed Penalty Summonses (Traffic)	511	881	800	3	589
定額罰款(公眾地方潔淨罪行)傳票 <sup>★</sup> Fixed Penalty Summonses (Public Cleanliness Offences)	97	496	445	0	148
雜項程序通知書 @ Miscellaneous proceedings issued	8 233	13 928	14 694	308	7 159
亂拋垃圾者傳票 Anti-litter notices issued	872	2 140	2 445	362	205
定額罰款令(交通違例) Fixed Penalty Notice (Traffic)	9 209	51 940	51 527	0	9 622
定額罰款令(公眾地方潔淨罪行) <sup>★</sup> Fixed Penalty Notice (Public Cleanliness Offences)	366	2 843	2 911	2	296
<b>合計 TOTAL</b>	<b>83 903</b>	<b>301 147</b>	<b>291 175</b>	<b>2 144</b>	<b>91 731</b>

**裁判法院的案件量**  
**CASELOAD OF THE MAGISTRATES' COURTS**

	<b>2005</b>				
	<b>案件數目 No. of Cases</b>				
	承接往年 <sup>☆</sup> Brought forward from previous years	送交 Filed	結案* Disposed of	訴訟中止 <sup>#</sup> Inactive	訴訟進行中 In progress
刑事案件 Charge Case	20 150	50 536	51 192	1 012	18 482
小販案件 Hawker Case	8 333	12 161	12 176	70	8 248
部門傳票及私人傳票 Departmental & Private Summonses	44 591	153 892	155 349	829	42 305
交通違例扣分傳票 Driving-Offence Points Summonses	2 107	3 258	3 123	43	2 199
定額罰款(交通違例)傳票 Fixed Penalty Summonses (Traffic)	592	855	880	4	563
定額罰款(公眾地方潔淨罪行)傳票 <sup>★</sup> Fixed Penalty Summonses (Public Cleanliness Offences)	148	499	518	3	126
雜項程序通知書 @ Miscellaneous proceedings issued	7 467	13 187	13 970	504	6 180
亂拋垃圾者傳票 Anti-litter notices issued	567	2 038	2 105	259	241
定額罰款令(交通違例) Fixed Penalty Notice (Traffic)	9 622	59 358	59 103	0	9 877
定額罰款令(公眾地方潔淨罪行) <sup>★</sup> Fixed Penalty Notice (Public Cleanliness Offences)	298	3 103	3 003	1	397
<b>合計 TOTAL</b>	<b>93 875</b>	<b>298 887</b>	<b>301 419</b>	<b>2 725</b>	<b>88 618</b>

## 裁判法院的案件量 CASELOAD OF THE MAGISTRATES' COURTS

☆ 承接往年的案件是指訴訟中止及訴訟進行中的案件，但不包括已經歸檔的案件

Cases brought forward from previous years refer to cases in progress and inactive cases but do not include cases which have been archived

\* 結案的案件是指經審訊或聆訊後被告人被定罪或被判無罪，以及經聆訊後申請獲批准、被駁回、撤回或剔除的案件

Cases disposed of refer to cases where defendants have been convicted or acquitted after trial or hearing and applications which have been granted, refused, withdrawn or struck out after hearing

# 訴訟中止的案件是指自最後一次送交文件之日起計一年內，並無任何(包括送交文件或聆訊)行動的案件

Inactive cases refer to those having no action (including filing of document or hearing) for one year from the date of last filing of document

## 裁判法院案件輪候時間 WAITING TIME FOR CASES IN THE MAGISTRATES' COURTS

		輪候時間(日) ☆ Waiting Time (days)			
		目標 Target	2004	2005	2006 (預計) (Plan)
傳票 Summonses	由答辯日至審訊日 From plea to date of trial	50	64	94	50
控罪案件 Charge cases	由答辯日至審訊日 From plea to date of trial				
	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 被告人在押的案件 Cases involving defendants in custody</li> <li>● 被告人獲保釋候審的案件 Cases involving defendants on bail</li> </ul>	30-45	34	44	30-45
		45-60	49	68	45-60